

ABIPALC

Asociación
de Bibliotecas
Públicas de
América Latina
y el Caribe

II Reunión
Regional
sobre
el Estado
Actual y
Estrategias de
Desarrollo de
las Bibliotecas
Públicas de
América
Latina y
el Caribe

Las Bibliotecas
Públicas en
la Promoción
de la Lectura y
Alfabetización
Integral

3 al 7
de febrero
de 1992
Caracas
Venezuela

INSTITUTO DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL (ILIJ)

**Evangelina de González
Costa Rica**

Caracas, febrero 1992



INSTITUTO DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL (ILIJ)

Antecedentes:

La idea de fundar un Instituto de Literatura Infantil y Juvenil en Costa Rica, surgió en agosto de 1979 durante el Primer Seminario organizado por la Asociación de Autores y el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, con motivo del Año Internacional del Niño.

El Instituto se fundó el 8 de marzo de 1980, como una sección especializada de la Asociación de Autores y bajo la presidencia de la escritora Marilyn Echeverría de Sauter, gestora de la idea. Tomó vida independiente a partir del 6 de octubre de 1981, fecha en que aprobaron sus estatutos. En 1983 obtuvo su cédula de persona jurídica.

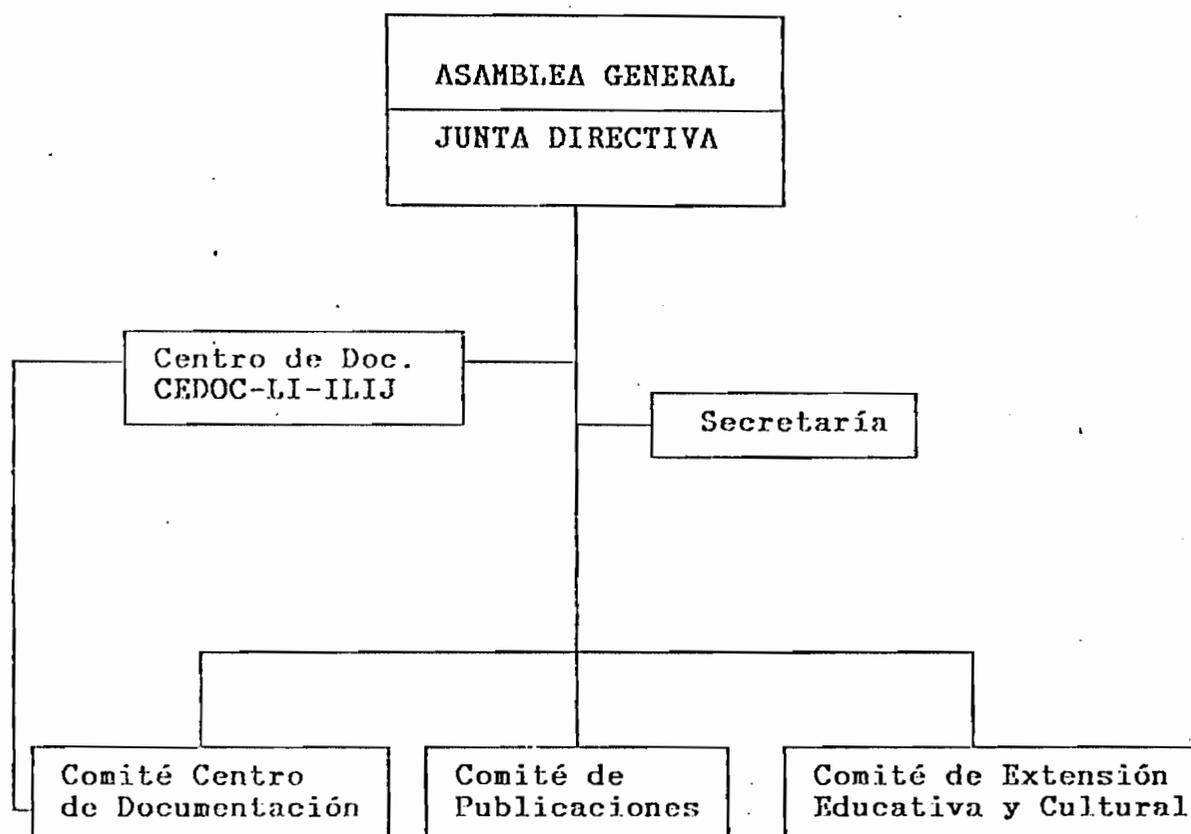
Fines:

1. Agrupar a los escritores e ilustradores inclinados por la rama de la literatura infantil y juvenil, y a las personas interesadas en su divulgación.
2. Contribuir a la educación y al enriquecimiento cultural del pueblo costarricense por medio de la difusión y el mejoramiento de la literatura infantil y juvenil.

Objetivos:

1. Desarrollar planes y actividades para promover la lectura y responder a necesidades de información, educación y cultura de niños, jóvenes y adultos.
2. Promover el interés y gusto por la literatura infantil.
3. Ofrecer a los niños y jóvenes la mejor selección posible de obras literarias par su recreación.
4. Participar en servicios bibliotecarios de extensión.
5. Investigar y seleccionar la producción de literatura infantil en nuestro país y conocer la literatura infantil creada en América Latina.
6. Contribuir al rescate del folklore literario en nuestro país.

Estructura organizativa del ILIJ:



Actividades y logros más importantes del ILIJ:

Para el cumplimiento de los objetivos, el ILIJ ha orientado sus acciones en cinco vías fundamentalmente: a) publicaciones; b) seminarios, talleres y programas de difusión; c) exposiciones y eventos especiales; d) extensión bibliotecaria; e) servicios documentales. Por esa razón sus socios se encuentran agrupados en los correspondientes comités de trabajo que contempla su estructura organizativa.

A través de los años, el Instituto de Literatura Infantil y Juvenil ha logrado afianzarse y desarrollar una labor importante en el país a pesar de no contar con recursos permanentes y adecuados. Ha podido realizar muchas actividades, gracias a la

participación voluntaria y entusiasta de sus miembros y al apoyo y estímulos de diferentes instituciones nacionales, regionales e internacionales.

En cuanto a las publicaciones, el ILIJ ha puesto empeño en la edición de una revista para niños, bajo el tradicional nombre de "Triquitraque", con el ánimo de revivir la publicación que existió años atrás y para ofrecerles una buena opción, al alcance de sus bolsillos, de recreación, entretenimiento y estímulos a su imaginación y creatividad. Enfrentando dificultades se ha logrado publicar y difundir 13 números a la fecha, cuyas últimas ediciones han alcanzado los 10.000 ejemplares.

El ILIJ ha participado y colaborado, con la Editorial Costa Rica en la Antología País de Magia y con el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes en el planeamiento y selección de los títulos de una colección que fue publicada con el fin de desarrollar un programa similar a la experiencia brasileña conocida como la Ronda de Libros pero que, lamentablemente, no se pudo llevar a cabo.

La labor cultural y educativa que desarrolla el Instituto a través de los Comités de Seminarios y Talleres y de Eventos y Exposiciones ha sido intensa y fructífera.

Ha organizado y realizado, en un lapso de nueve años, cerca de doce seminarios, talleres y cursos a nivel nacional destinados a maestros, bibliotecarios, estudiantes y algunos también abiertos al público. Además con ayuda internacional y apoyo regional ha llevado a cabo en el país los siguientes eventos de gran relevancia:

- "Taller para la formación de ilustradores centroamericanos en el área de la literatura infantil", realizado en San José 1981 en colaboración con el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes y bajo los auspicios del Proyecto Interamericano de Literatura Infantil (PIII). A este taller asistió un grupo de costarricense y representantes de Panamá, El Salvador, Honduras, Guatemala, México y Venezuela.

- "Seminario-Taller para la producción de literatura infantil y juvenil para la niñez y la juventud hispanoamericana "Soñar y Crear", realizado en Heredia en 1985 bajo los auspicios del PILI y a cargo de las expertas Dra. Alma Flor Ada y Lic. Aura Jaén del Castillo. Asistieron algunos miembros del ILIJ y un grupo de estudiantes de la Universidad Nacional.

- "Seminario Creación Literaria para Niños", llevado a cabo en San José en 1987 y auspiciado por el Organismo Internacional para el Libro Juvenil (IBBY), la UNESCO y con la colaboración del Banco del Libro de Venezuela y la Sección Española del IBBY. Estuvo destinado al público interesado en este campo y fue dictado por tres especialistas de reconocido prestigio: Marcela

Rodríguez del Banco del Libro, Elsu Bornemann, escritora argentina y Felicidad Orquín de la Editorial Espasa-Calpe de España.

Se ha dictado charlas sobre el tema en escuelas y centros de cultura de diferentes regiones del país; los autores están anuentes siempre a aceptar invitaciones para dialogar con niños y adultos y por ello visitan escuelas, guarderías, hospitales, jardines infantiles, bibliotecas; se ha organizado y llevado a cabo mesas redondas y exposiciones para celebrar eventos y conmemoraciones especiales o para rendir honores a reconocidas escritoras y escritores.

Para cumplir con el objetivo de acercar los libros a los niños y de compartir con ellos experiencias motivadoras, el Instituto ha desarrollado dos acciones relevantes de extensión bibliotecaria: el Proyecto "Bibliobús : rincón de maravillas y sorpresas" y el Proyecto "Biblioteca viajera".

El primero se realizó primero como proyecto piloto en 1984 en colaboración con la Dirección de Bibliotecas Públicas del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes y el Departamento de Bibliotecas Escolares del Ministerio de Educación. Su éxito fue tan importante que se continuó desarrollando, con mayor cobertura, durante los años siguientes 1985 a 1987. Sin embargo, debido a fallas mecánicas de los dos bibliobuses con que cuenta el país y ante la imposibilidad de repararlos por carecer de recursos económicos, se cambió la modalidad del Proyecto en 1988 y ahora se desarrolla como biblioteca viajera, pues los libros ya no llegan a los niños en el bibliobús sino en valijas o cajas especiales.

El Instituto de Literatura Infantil y Juvenil se encuentra también empeñado en poner a funcionar el Centro de Documentación que ha creado. Lamentablemente, no ha podido obtener el financiamiento necesario, para que opere normalmente y pueda cumplir con las funciones que le competen. Sin embargo lo ha hecho crecer y lo mantiene con vida.

CENTRO DE DOCUMENTACION (CEDOC-LJ-ILIJ)

Antecedentes:

En agosto de 1980 visitó el país la señora Carmen Diana de Dearden, entonces Presidenta Ejecutiva del Banco de Libro de Venezuela y representante por Latinoamérica ante el IBBY, enviada por el Proyecto Interamericano de Literatura Infantil (PILI), con sede en dicho país. El propósito de su visita fue conocer el desarrollo de la literatura infantil en nuestro país, y los intereses y expectativas de las personas relacionadas con este campo, para promover, entre ellas la formación de un Centro de Documentación especializado con miras a cubrir el área centroamericana. La señora Dearden logró reunirse con los miembros del ILIJ, representantes de los Ministerios de Cultura y de Educación y los Decanos de las Facultades de Educación de la Universidad de Costa Rica y de la Universidad Nacional.

Se acordó que el ILIJ impulsaría la creación del Centro de Documentación, con el apoyo de las instituciones mencionadas. Sin embargo, a pesar del interés de los miembros del ILIJ, no se pudo hacer entonces realidad el proyecto por falta del apoyo económico de las otras instituciones.

En 1981 vino al país el señor Luis Tejada, coordinador general del PILI, para observar la marcha del proyecto de creación del Centro y ofrecer dos becas para realizar una pasantía de un mes en el Banco del Libro de Venezuela. Dichas becas fueron otorgadas a las escritoras Mabel Morvillo del ILIJ y Floria Jiménez de la UNA.

En 1982, la señora Clara Búdnik del Banco del Libro, visitó Costa Rica con el propósito de insistir en la necesidad de que el proyecto del Centro de Documentación se canalizara siempre a través del ILIJ, ya que anteriormente se había pensado en la posibilidad de desarrollarlo en la Universidad Nacional. La señora Búdnik sostuvo conversaciones con altos funcionarios del Ministerio de Cultura quienes prometieron apoyo al ILIJ para la puesta en funcionamiento del Centro de Documentación. Se cedió entonces al ILIJ un pequeño espacio en las oficinas del Instituto del Libro y, por espacio de un mes se le pagó medio tiempo a la Sra. Morvillo para que iniciara la organización del Centro. Sin embargo, por no estar vigente el presupuesto acordado para el Instituto, se debieron suspender las actividades.

En 1983, el ILIJ debió trasladarse a una oficina cedida por el Museo de Arte Costarricense, gracias a la Lic. Carmen Naranjo, entonces su Directora. Allí la Sra. Morvillo continuó su labor, contando con la asistencia de la nueva socia Ana Isabel Quesada de Aguilar, entonces estudiante de último año de la carrera de

bibliotecología. Sin embargo el Centro de Documentación seguía careciendo del equipo, los materiales y la financiación necesaria para su funcionamiento apropiado. Ese año fue elaborado entonces, por una comisión especial integrada para ese efecto, el Proyecto Creación del Centro de Documentación del ILIJ, con el fin de solicitar a la UNESCO, la financiación mínima requerida para la dotación básica de equipo y suministros.

En 1984, la Sra. Morvillo se retira de su labor en el Centro de Documentación para atender asuntos profesionales que le demandaban todo su tiempo y asume la coordinación de dicho trabajo la Sra. Aguilar. Ese año se realiza una nueva reestructuración del trabajo del ILIJ a través de Comités, y se crea el Comité Centro de Documentación y Biblioteca, que impulsa el Proyecto Piloto "Bibliobús : rincón de maravillas y sorpresas", con el fin de complementar y enriquecer la labor que se realiza en el país con los niños y los jóvenes, por medio de una acción dinámica que les permita un contacto estrecho y agradable con los libros y la literatura. Ha sido política del ILIJ no duplicar las funciones que están cumpliendo con éxito, los sistemas de bibliotecas infantiles municipales, de bibliotecas escolares y de bibliotecas públicas, sino enriquecer su labor.

Ese mismo año, el ILIJ debió hacer abandono de la salita del Museo de Arte Costarricense pues su nuevo director proyectaba instalar allí una biblioteca especializada en arte. El Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes reubicó entonces al Instituto y su Centro de Documentación, primero en la Sala España de la Biblioteca Nacional y luego le acondicionó una oficina en su sede en el Edificio Metropolitano.

En 1985, contando ya con un estante, un archivo y dos ficheros, el Comité Centro de Documentación inicia la labor de procesamiento de los documentos del Centro. Su coordinadora asume la responsabilidad de diseñar la estructura organizativa del Centro y la elaboración de un manual de organización y procedimientos. Sin embargo el Comité Centro de Documentación y Biblioteca, da mayor énfasis a la puesta en marcha de una segunda fase del Proyecto con el Bibliobús, dado el éxito alcanzado el año anterior, y se amplía su cobertura. Los autores, los libros y el bibliobús visitan durante ese año tres escuelas: Escuela Rafael Vargas Quirós en Colima de Tibás, Escuela Santa Eufrasia en Guadalupe y Escuela de Fátima en Cartago.

Al finalizar el año, parecen resolverse los problemas de local del ILIJ y su Centro de Documentación, pues el Sr. Hernán González, Ministro de Cultura, Juventud y Deportes cede al Instituto uno de los locales de la planta baja del Teatro Melico Salazar, atendiendo la solicitud que, en tal sentido había hecho la Junta Directiva del ILIJ.

El año 1986 empieza con renovadas esperanzas para el ILIJ y su Centro de Documentación, ya que llega al país la totalidad del monto solicitado en 1983 a la UNESCO y se cuenta ya con local propio. Se da énfasis a la ejecución del proyecto que generó tan importante contribución y en diciembre de ese año, se inaugura un local debidamente acondicionado y equipado incluyendo una microcomputadora para el Instituto y su Centro de Documentación.

En 1987 ocurren dos eventos importantes para el Centro de Documentación del ILIJ. En julio de ese año el Centro de Documentación se incorpora a la Red Latinoamericana y Asociados de Centros de Documentación de Literatura Infantil en el "Taller Iberoamericano para la presentación del Tesoro especializado en literatura infantil". En octubre de ese mismo año, con el fin de dar a conocer la Red y de hacer énfasis en la importancia, para Costa Rica, de tener su representación en la misma, el Centro de Documentación convoca a sus miembros y amigos al Encuentro El Centro de Documentación del ILIJ y la Red Latinoamericana y Asociados de Centros de Documentación de Literatura Infantil.

En 1988, para cumplir con el compromiso asumido como miembro de la Red, el Centro de Documentación presenta a sus compañeros del ILIJ el proyecto "Iberoamérica a través del lente mágico de su literatura infantil" que fue acogido con entusiasmo. Sin recursos económicos nos dimos a la tarea de desarrollarlo.

Ese mismo año el Centro de Documentación del ILIJ se inscribe como usuario autorizado del Paquete Microisis y establece conversaciones con la Oficina Subregional de Educación de la Unesco para Centroamérica y Panamá, para poder tomar como punto de partida para la creación de su base de Datos DILIJ, la base de datos SIBID definida por la UNESCO/CAP para el Componente Información Bibliográfica/Documental del Sistema Regional de Información del Proyecto Principal de Educación en Centroamérica y Panamá. Dicha base de datos SIBID se ajusta a las necesidades del Centro de Documentación del ILIJ y además ha sido probada con éxito.

En 1989, el Centro de Documentación del ILIJ, contando con la colaboración de la Sociedad Internacional Delta Kappa Gamma, la Dirección General de Cultura y la Dirección General de Bibliotecas y Biblioteca Nacional, inaugura la Exposición Iberoamericana de Literatura Infantil "Libros y Pueblos" el 6 de abril. Actividad que se realiza con gran éxito.

En 1990, el Centro de Documentación del ILIJ se hace presente en el Taller de Selección de la Red de Centros de Documentación de Literatura Infantil y Juvenil realizado en Río de Janeiro del 5 al 9 de marzo y organizado por el Banco del Libro de Venezuela y la Fundación Nacional del Libro Infantil y Juvenil del Brasil, institución anfitriona. Aquí se ratifican los compromisos de las instituciones participantes en la Red.

Este mismo año se trabaja, en el Centro de Documentación, en la definición de la Base de Datos DILIJ, se procesa una muestra de documentos, se ingresa dichos registros y se prueba el funcionamiento de la Base, mediante las operaciones de búsqueda, recuperación, impresión de resultados de búsqueda, importación y exportación de registros, con resultados satisfactorios.

En 1991, el Centro de Documentación del ILIJ participa en el Taller Multinacional para la Entrega del Tesoro y Transferencia de Tecnología, organizado por el Banco del Libro, Núcleo Central de la Red de Centros de Documentación de Literatura Infantil y Juvenil, y celebrado del 9 al 13 de junio en la sede del Banco del Libro en Caracas, Venezuela. Este Taller tuvo como propósito fundamental fortalecer el funcionamiento de la Red, a través de la asistencia técnica del Banco del Libro, mediante la entrega de las siguientes herramientas documentales: primera edición del Tesoro especializado, una Base de Datos Documental con 10.000 registros y una Base de Datos Referencial, ambas definidas con el Paquete Microisis de la Unesco, y sus correspondientes Manuales de Operación. Ello desde luego, conducirá a una racionalización de recursos y esfuerzos a través de la cooperación y facilitarán el intercambio y flujo de la información especializada.

Fines:

1. Servir de agencia intermediaria entre la información especializada en el campo de la literatura infantil y juvenil y los usuarios de esa información.
2. Servir como organismo de apoyo a las actividades del Instituto de Literatura Infantil y Juvenil.

Objetivos:

1. Identificar y registrar las fuentes de información relativas al campo de la literatura infantil y juvenil.
2. Facilitar a los usuarios el acceso a dicha información.
3. Contribuir al mejoramiento, enriquecimiento y a la difusión de la literatura infantil y juvenil.

Funciones:

1. Captar, reunir, procesar y diseminar información, relevante y pertinente, sobre literatura infantil y juvenil y áreas relacionadas.
2. Establecer nexos de cooperación e intercambio con personas e instituciones afines a nivel nacional, regional e internacional.
3. Proporcionar información valiosa y oportuna a los usuarios.
4. Colaborar con las actividades que desarrolla el ILIJ.

Usuarios:

El Centro de Documentación está abierto a todo tipo de usuarios interesados en el campo específico de la literatura infantil y juvenil. Esto le permite brindar sus servicios a instituciones afines en el país y en el extranjero, a escritores, ilustradores, maestros, bibliotecarios, filólogos, investigadores, estudiantes, editores, padres de familia y público en general.

Áreas temáticas:

El Centro de Documentación se especializa en el área de la literatura infantil y juvenil y áreas relacionadas. Algunas son:

TEORIA LITERARIA / HISTORIA LITERARIA / CREACION LITERARIA / AUTORES / ILUSTRADORES / PRODUCCION LITERARIA / INDUSTRIA DEL LIBRO / EDITORIALES / EDITORES / PROPIEDAD LITERARIA / DERECHOS DE AUTOR / FORMAS Y GENEROS LITERARIOS / MEDIOS DE COMUNICACION DE MASAS / LECTURA / ESCUELA Y LITERATURA / PSICOLOGIA DEL NINO / PSICOLOGIA DEL ADOLESCENTE / BIBLIOTECAS INFANTILES / BIBLIOTECAS ESCOLARES / BIBLIOTECAS PUBLICAS /

Servicios actuales:

Los servicios se brindan, según previa cita solicitada vía telefónica. Se ofrece información y referencia, consulta en la sala y préstamo temporal para fotocopias. Se facilita también el contacto con autores e ilustradores costarricenses.

Relaciones del Centro de Documentación:

El Centro de Documentación del ILIJ ha podido establecer valiosas relaciones con otros sistemas de información tanto a nivel nacional como regional e internacional.

A nivel nacional mantiene contacto con los sistemas de bibliotecas infantiles municipales, bibliotecas escolares y bibliotecas públicas.

A nivel regional el Centro forma parte de la Red Latinoamericana y Asociados de Centros de Documentación de Literatura Infantil (Red CEDOC-LI PILI/OEA) y gracias a ella mantiene intercambio y cooperación con 18 instituciones afines.

A nivel internacional el Centro de Documentación se beneficia de la condición de asociado del ILIJ a la Organización para el Libro Juvenil (IBBY) y a la Asociación Internacional de Lectura (IRA).